

НАУЧНАЯ СТАТЬЯ / ORIGINAL ARTICLE

УДК / UDC 81'37

<https://doi.org/10.20310/2587-6953-2023-9-4-789-798>

Шифр научной специальности 5.9.6

Фольклорные персонажи в топонимах Шотландии: лингвокогнитивный аспект

Мария Михайловна ПЕНЦОВА 

Московский городской педагогический университет
105064, Российская Федерация, г. Москва, Малый Казенный пер., 5Б

 p-maria@rambler.ru

Аннотация. Рассмотрены шотландские топонимы, имеющие в своём составе наименования и имена фольклорных персонажей. Цель исследования – установить, какие знания о фольклорных персонажах отразились в шотландской топонимии и какие механизмы номинации задействованы в их формировании. Рассмотрены шотландские топонимы, содержащие наименования географических объектов, наименования и имена фольклорных персонажей. Источником эмпирического материала послужили шотландские топонимические словари, работы зарубежных исследователей и интернет-ресурсы. Для достижения поставленной цели применялись метод целенаправленного поиска топонимических единиц, метод когнитивной матрицы, лексико-семантический и этимологический анализ, а также культурный анализ. В ходе исследования были рассмотрены топонимы, во внутренней форме которых содержатся имена великанов *Saxa* и *Herman* и наименования мифических созданий – фейри, боглов и брауни. В когнитивных основаниях рассмотренных топонимов находятся когнитивный контекст *фольклорные персонажи* и характеристики концепта места: *обитатель*, *качество* и *событие*. Формирование топонимов происходит за счёт метафорических и метонимических переносов. Сделаны выводы: в когнитивных основаниях рассмотренных топонимов отражаются такие знания о фольклорных персонажах, как их *место обитания*, *способности фольклорных персонажей* и связанные с ними *действия* и *события*, происходящие на месте. Метафорические и метонимические переносы основаны на сравнении знаний о внешних свойствах персонажа и географического объекта и знаний о чувствах, вызываемых происходящим на объекте, а также на соотнесении наименования или имени фольклорного персонажа, качества объекта, приобретённого благодаря фольклорному персонажу, и названия объекта.

Ключевые слова: топоним, фольклорный персонаж, когнитивный контекст, когнитивное основание, характеристика, метафорический перенос, метонимический перенос

Для цитирования: Пенцова М.М. Фольклорные персонажи в топонимах Шотландии: лингвокогнитивный аспект // Неофилология. 2023. Т. 9. № 4. С. 789-798. <https://doi.org/10.20310/2587-6953-2023-9-4-789-798>



Материалы статьи доступны по лицензии [Creative Commons Attribution \(«Атрибуция»\) 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/) Всемирная



Folkloric characters in toponyms of Scotland: linguocognitive aspect

Maria M. PENTSOVA 

Moscow City University

5B Maly Kazenny Ln., Moscow, 105064, Russian Federation

✉ p-maria@rambler.ru

Abstract. The article is devoted to the study of Scottish toponyms with names of folklore characters. The purpose of the research is to establish what knowledge about folklore characters is reflected in Scottish toponymy, and what nomination mechanisms are involved in their development. The article deals with Scottish toponyms containing the names of geographical objects, and names of folklore characters. The source of empirical material is Scottish toponymic dictionaries, works of foreign researchers and Internet resources. The methods of searching for particular toponymic units, cognitive matrix, lexico-semantic and etymological analysis, as well as cultural analysis are used to accomplish the purpose. In the course of the research we considered toponyms, the internal form of which contains the names of giants Saxa and Herman and the names of mythical creatures – faeries, boggles and brownies. In the cognitive bases of the considered toponyms there is cognitive context *folklore characters* and characteristics of the concept of place: *inhabitant*, *quality* and *event*. The place-names are formed through metaphorical and metonymic transfers. The cognitive bases of the considered toponyms reflect such knowledge about folklore characters as their *habitat*, *abilities of folklore characters* and related *actions* and *events* occurring at the place. Metaphorical and metonymic transfers are based on the comparison of knowledge about the external properties of the character and the geographical object and knowledge about feelings caused by what happens at the object, as well as on the correlation of the name of the folklore character, the quality of the object acquired due to the folklore character, and the name of the object.

Keywords: toponym, folklore character, cognitive context, cognitive basis, characteristic, metaphorical transfer, metonymic transfer

For citation: Pentsova, M.M. Folkloric characters in toponyms of Scotland: linguocognitive aspect. *Neofilologiya = Neophilology*, 2023;9(4):789-798. (In Russ., abstract in Eng.) <https://doi.org/10.20310/2587-6953-2023-9-4-789-798>



This article is licensed under a [Creative Commons Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/)



ВВЕДЕНИЕ

До конца XX века в топонимических исследованиях топонимы, в частности шотландские, рассматривались в первую очередь как лингвистический знак. Для их описания учёные применяли традиционные методы – этимологический, картографический, ареальный, лексико-семантический, формантный, структурный [1; 2]. В свете современных научных парадигм топонимы всё чаще рассматриваются с позиции когнитивной лингвистики [3–6]. Когнитивный подход по-

зволяет установить заложенные в топониме знания, «представляющие собой отражение обобщённого опыта взаимодействия человека с окружающим его миром» [7, с. 31].

Сведения, которые находят отражение в топонимах, охватывают многочисленные области знаний, в том числе духовную культуру. Комплекс явлений духовной культуры относят к фольклору [8, с. 69]. Согласно определению, данному экспертами при ЮНЕСКО, фольклор – традиционная народная культура – «коллективное и основанное на традициях творчество групп или индиви-

дуумов, <...> являющееся адекватным выражением их культурной и социальной самобытности. Его формы включают язык, устную литературу, музыку, танцы, игры, мифологию, обряды, обычаи, ремёсла, архитектуру и другие виды художественного творчества» [9, с. 42]. Неотъемлемой составляющей традиционной народной культуры любого этноса являются фольклорные персонажи – вымышленные существа, человеческой или нечеловеческой внешности, духи, сверхъестественные существа и прочие создания. Имена некоторых фольклорных персонажей входят в состав топонимов Шотландии.

Новизна данного исследования обусловлена недостаточной представленностью в научной топонимической литературе о шотландских топонимах исследований, посвящённых фольклорным персонажам. Обращение к наименованиям и именам фольклорных персонажей в существующих работах, посвящённых топонимии Шотландии, происходит в контексте описания внутренней формы самого топонима и, как правило, ограничивается упоминанием или краткими сведениями о том, что представляет собой персонаж. Например, в работе M.G. Williamson “The Non-Celtic Place-Names” рассматривается название *Bodesbeck*, которое содержит наименование персонажа брауни. В части, описывающей название, даётся внутренняя форма самого топонима, содержащая наименование *брауни*, и отсылка на упоминание персонажа в сказках Хогга¹.

Новизна исследования также заключается в обращении к когнитивным методам, так как в существующих научных работах, посвящённых шотландским топонимам, они не получили широкого применения.

Цель данного исследования – установить, какие знания о фольклорных персонажах отразились в шотландской топонимии и какие механизмы номинации задействованы в их формировании.

МАТЕРИАЛЫ И МЕТОДЫ

¹ Williamson May G. The Non-Celtic Place-Names. PhD thesis. Edinburgh: University of Edinburgh, 1942. 189 p.

Для отбора материала был использован метод «целенаправленного поиска топонимических единиц» [10, с. 133], содержащих наименования и имена фольклорных персонажей и наименования географических объектов, фиксируемые в литературном английском языке, шотландском диалекте английского языка и скотс. В результате названия, отвечающие критериям поиска, были найдены в топонимическом словаре A.R. Forbes “Place-Names of Skye and Adjacent Islands” и в работах N. Dixon “The Place-Names of Midlothian”, May G. Williamson “The Non-Celtic Place-Names”, P.E. McNiven “Gaelic Place-Names and the social history of Gaelic speakers in Medieval Menteith” и интернет-ресурсах.

Для достижения обозначенной цели автор обращается к понятиям когнитивная матрица, когнитивные основания и когнитивные механизмы номинации.

Когнитивная матрица определяется как «система взаимосвязанных когнитивных контекстов» [11, с. 35] и позволяет описать сложные многоаспектные структуры знаний, которые содержатся в ономастических единицах, в том числе топонимах. Их концептуальное содержание охватывает несколько разных концептуальных областей и характеризуется интегративностью. Формат матрицы не предполагает иерархичности соотношения контекстов внутри неё. На фоне объединения нескольких концептуальных областей происходит «формирование и понимание соответствующих языковых значений и проявляется их культурная специфика» [11, с. 38].

Для изучения топонимов используется частная когнитивная матрица, которая имеет определённую структуру, включающую ядро и окружающие его когнитивные контексты – различные области знаний. Ядро – «объект мысли: название географического или другого объекта, диалектная или культурно-маркированная единица, экономический или правовой термин и т. д.» [11, с. 60]. В рамках изучения топонимов ядро матрицы – это концепт *место* [12, с. 104]. Когнитивный контекст, рассматриваемый в данном исследовании, – *фольклорные персонажи*.

Географические названия – лексические единицы вторичной номинации, которые

«обладают высокой степенью информативности» и содержат сложные многоаспектные структуры знаний. На концептуальном уровне формирование топонимов обеспечивается за счёт процесса концептуальной деривации, под которой понимается «изменение определённого концептуального содержания <...> с целью формирования и передачи нового смысла» [13, с. 189]. Такое изменение происходит в результате установления межконцептуальных связей. Исходные концепты и концептуальные структуры, задействованные в формировании топонима, представлены областью-источником интерпретации, интерпретирующего знания, и областью-мишенью интерпретации, то есть областью интерпретируемого знания. Активация и взаимодействие двух таких областей определяется как когнитивное основание номинации [14, с. 8]. Применительно к топонимам концепт *место* выступает в качестве области-мишени. Областью-источником в данном исследовании является когнитивный контекст *фольклорные персонажи*.

В контексте исследования топонимов, во внутренней форме которых фиксируются наименования и имена фольклорных персонажей, когнитивные основания топонимов формируются за счёт обращения к таким характеристикам *места*, как *обитатель*, *качество* и *событие*. Под характеристикой *обитатель* предполагается знание о том, что фольклорный персонаж обитает на номинируемом месте. *Качество* определяется как размер объекта, свойство объекта, которое было приобретено благодаря действиям фольклорного персонажа или способностям персонажа, а также свойство, основанное на субъективном восприятии объекта местными жителями или свидетелями происходящих событий. *Событие* относится к действиям, происходящим с персонажами.

Когнитивные основания рассмотренных топонимов взаимодействуют за счёт таких когнитивных механизмов номинации, как концептуальная метафора, концептуальная метонимия. На концептуальном уровне метафора и метонимия предполагают умственное восприятие одного концепта за счёт обращения к другому с целью формирования

нового сложного значения и описываются как ментальные проекции между концептуальными областями-источниками и областями-мишенями. В случае концептуальной метафоры концептуальная область-источник представляет собой понятия, из которого на основе аналогии, сходства и сравнения характеристик области-источника и области-мишени происходит перенос значения на концептуальную область-мишень, которая требует интерпретации [15, с. 80]. Концептуальная метонимия основана на отношениях смежности [16, с. 6].

РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

Среди наименований и имён фольклорных персонажей, которые фиксируются во внутренней форме шотландских топонимов, – имена великанов, гоблинов и наименования мифических созданий – фейри, боглов и брауни.

Фольклористы Шетландского острова Unst связывают название скалы *Saxa's Baa*, название холма *Saxa Vord* и название полуострова *Hermaness* с персонажами германоскандинавской мифологии – великанами *Saxa* и *Herman*. В основе истории возникновения топонимов лежат легенды о великанах *Saxa* и *Herman*. Великан *Saxa* жил на холме *Saxa Vord*, который находится на острове Unst². Местом обитания великана *Herman* считается полуостров *Hermaness*³, который находится недалеко от холма *Saxa Vord*. Согласно одной из легенд великаны влюбились в русалку, которая пела на скале *Flugga*. Русалка заманила великанов в море, где они оба утонули, так как не умели плавать.

Топоним *Saxa's Baa* происходит от имени скандинавского великана *Saxa* и лексемы *baa* «затонувшая или частично погружённая в воду скала»⁴. Мифологические знания о великанах легли в основу номинации описыва-

² *Saxa Vord*. URL: <https://www.shetnews.co.uk/2021/06/30/space-centre-looks-to-saxa-vord-as-it-under-goes-name-change-and-rebrand/> (accessed: 13.05.2023).

³ *Hermaness National Nature Reserve*. URL: <https://hiddenscotland.co/listings/hermaness-national-nature-reserve/> (accessed: 13.05.2023).

⁴ Dictionary of the Scots Language. URL: <https://dsl.ac.uk/> (accessed: 13.05.2023).

ваемого топонима. В когнитивной основе топонима *Saxa's Vaa* лежит взаимодействие характеристик – *качество*, определяемое как *размер* (гигантский размер великана), и *событие* (погружен в воду) с когнитивным контекстом *фольклорные персонажи*. Образование топонима связано с метафорическим переносом, основанием которого становится сравнение общих внешних свойств персонажа и скалы – размер и нахождение в морской воде (великан, утонувший в море, и огромная скала, затонувшая или частично погружённая в воду).

В основе номинации самого высокого холма на острове Unst *Saxa Vord*, что означает «холм Сакса», находится мифологическое знание от том, что великан жил на холме. Топонимизация происходит за счёт метонимического переноса: знания об обитателе на холме переносятся на знания, которые легли в основу номинации холма. В когнитивном основании топонима – характеристика *обитатель* и когнитивный контекст *фольклорные персонажи*.

В результате метонимического переноса было образовано название полуострова *Hermaness* «мыс Германа»⁵. Как было отмечено ранее, считается, что великан Herman обитал на полуострове, из чего можно предположить, что полуостров получил название на основе мифологического знания о его обитателе вследствие взаимодействия характеристики концепта *место обитатель* и когнитивного контекста *фольклорные персонажи*.

Среди рассмотренных топонимов было найдено название *Bogle Hole*, которое содержит в своём составе лексему, называющую шотландского богла. Шотландские боглы – злые духи, которые больше любят пугать и ставить в тупик людей, чем служить или вредить им. Топоним *Bogle Hole* буквально означает «низинное место привидения, духа»⁶. Второй элемент топонима *hole* происходит от лексемы *howe* «низина, низменный участок земли», фиксируемой в раннешотланд-

ском как *how* «низменный участок земли, углубление, долина». *How* приходит в раннешотландский от среднеанглийского *holl(e)*, произошедшего от древнеанглийского *hol* «впадина, низина»⁷. Этимология лексемы *bogle* точно не определена. Dictionary of the Scots Language указывает на валлийское происхождение слова – *bwg* «привидение». В словаре также упоминается происхождение от среднеанглийского *bugge* «ужас, страх; бука, пугало»⁸. В электронном журнале Ассоциации шотландских литературных исследований The Bottle Imp отмечается валлийское происхождение и фиксируются родственные слова в английском языке – *boggard* или *boggart* «привидение; домовый, гоблин» и в немецком языке – *boggel-mann* «привидение, домовый, гоблин». Учёные предполагают, что лексема может восходить к индоевропейскому языку, от которых произошли многие европейские языки, включая кельтские и германские⁹. Существует мнение, что шотландские боглы, так же, как и шотландские ведьмы, ассоциируются со сверхъестественными существами¹⁰. Знание об этом легло в основу номинации географического объекта. Считается, что местность *Bogle Hole* была местом сжигания ведьм¹¹. С 1563 по 1736 г. в Шотландии имел действие Закон о колдовстве (The Witchcraft Act), согласно которому преследованию и наказанию, в том числе казни, подвергался любой житель, подозреваемый в колдовских способностях и в их применении. Под действием закона оказались преимущественно жители южных территорий Шотландии, где находится *Bogle Hole*, и главным образом женщины. Ведьмами называли целителей, знахарей, повитух и нищих старух. Было распространено мнение, что шотландские ведьмы – злые сверхъестественные существа, сотрудничающие с дьяволом [17, с. 75]. Люди полагали, что их кол-

⁷ Dictionary of the Scots Language. URL: <https://dsl.ac.uk/> (accessed: 15.05.2023).

⁸ Ibid.

⁹ Scott M. Scots Word of the Season // Bogle. 2016. Issue 20. URL: <https://www.thebottleimp.org.uk/2016/12/scots-word-of-the-season-bogle/> (accessed: 15.05.2023).

¹⁰ Bogles. URL: <https://www.goblinshead.co.uk/bogles/> (accessed: 15.05.2023).

¹¹ Dixon N. The Place-Names of Midlothian.

⁵ Hermaness National Nature Reserve. URL: <https://hiddenscotland.co/listings/hermaness-national-nature-reserve/> (accessed: 13.05.2023).

⁶ Dixon N. The Place-Names of Midlothian. PhD thesis. Edinburgh: University of Edinburgh, 1947. 254 p.

довство приводило к ранению и убийству невинных людей, потоплению кораблей, голоду и болезням в стране. С лингвокогнитивной позиции топоним *Bogle Hole* представляется сложным, так как элемент *bogle* вошёл в состав топонима в метафорическом значении: ведьма ассоциировалась со злым сверхъестественным духом, называемым *bogle*. Принимая это во внимание, название *Bogle Hole* следует переводить как «низина ведьмы». Когнитивным основанием номинации *Bogle Hole* является взаимодействие характеристик *качество* – колдовские способности обвиняемых и когнитивного контекста *фольклорные персонажи*, который подвергается метафорической трансформации (сравнение ведьмы со злым духом). Взаимодействие происходит на основе метонимического переноса знаний о колдовских способностях обвинённых на знания о низине, которые послужили мотивацией к её номинации. На наш взгляд, возможна иная интерпретация когнитивных основ и истории появления описываемого топонима. Исходя из предложенной в Dictionary of the Scots Language этимологии слова *bogle*, согласно которой лексема произошла от среднеанглийского *bugge* «ужас, страх»¹², характеристику концепта *место качество* следует понимать как вселяющее ужас и страх. Людей, которые были свидетелями или знали о казнях ведьм, проводимых в *Bogle Hole*, охватывал ужас и страх от происходящего и от самого места. В таком случае *Bogle Hole* означает «вселяющая ужас, страшная низина». Топоним образован с помощью метафорического переноса: чувство страха, вызываемое событиями, происходящими в низине, сопоставляется не только с событием, но и с образом самой низины в сознании местных жителей или свидетелей казней.

Наименование ещё одного шотландского фольклорного персонажа фиксируется в названии фермы в округе Дамфрис и Галлоуэй *Bodesbeck*, что означает «ручей маленького человека»¹³. M.G. Williamson считает, что речь идёт о шотландском брауни, фольклор-

ном герое, худом и косматом существе¹⁴. Днём брауни любит прятаться вдали от людей, а ночью выполняет тяжёлую работу в доме, которому он служит. Брауни считает вознаграждение за свой труд поводом исчезнуть навсегда из дома, в котором он трудится¹⁵. Вероятно, ферма получила название благодаря легенде, которая гласила о том, что на ферме, расположенной у ручья, живёт брауни. Иными словами, объект получает название по наименованию его обитателя. В когнитивном основании топонима находится характеристика *обитатель*, которая взаимодействует с когнитивным контекстом *фольклорные персонажи*. Топоним образуется благодаря метонимии: мифологическое знание об обитателе находит отражение в знаниях о месте и становится мотивацией к номинации. Топонимы *Bodesbeck Burn* «приток ручья маленького ручья» и *Bodesbeck Law* «холм у ручья маленького человека» являются результатом топонимической метонимии, под которой понимается явление переноса географического названия с одного объекта на смежный с ним другой объект.

Примером метонимического переноса является название небольшой гавани у острова *South Uist* в архипелаге Внешние Гебриды *Loch Ludag*¹⁶. В состав названия входит имя кельтского фольклорного персонажа *Ludag*, мифического одноглазого, однорукого и одноногого создания¹⁷. Предположительно, имя собственное *Ludag* имеет кельтскую этимологию и восходит к кельтским именам *Ludiuch*, *Ludnich*¹⁸. Топоним *Loch Ludag* означает «озеро Лудага». Знание о том, что Лудаг обитал у гавани¹⁹, нашло отражение в номинации. Говоря о когнитивных основаниях топонима, в их основе лежит характеристика *обитатель* – мифическое соз-

¹⁴ Ibid.

¹⁵ Дуглас Дж. Легенды и предания Шотландии / пер. с англ. Л.А. Игоревского. М.: ЗАО Центрополиграф, 2008. 253 с.

¹⁶ Forbes A.R. Place-Names of Skye and Adjacent Islands. Paisley: Alexander Gardner, Ltd., 1923. 495 p.

¹⁷ Ibid.

¹⁸ Ibid.

¹⁹ Forbes A.R. Place-Names of Skye and Adjacent Islands.

¹² Dictionary of the Scots Language. URL: <https://dsl.ac.uk/> (accessed: 15.05.2023).

¹³ Williamson May G. The Non-Celtic Place-Names.

дание, взаимодействующая с когнитивным контекстом.

Топонимы *Fairy Knowe* и *Fairy Glen* связаны со знаниями о маленьком народе фейри, которые первоначально были существами кельтской мифологии [18, с. 143]. На протяжении нескольких веков люди со всей Британии рассказывали случаи, когда они слышали звон или игру фейри на музыкальных инструментах, доносящиеся из холмов. Согласно легенде, в холме *Fairy Knowe*, что означает «холм фейри»²⁰, располагается подземный дворец королевы фейри²¹. Когнитивные основы номинации – характеристика *обитатель* – фейри, как обитатели холма, и когнитивный контекст *фольклорные персонажи*. Топоним образован благодаря метонимическому переносу.

Недалеко от *Fairy Knowe* находится родник *Fairy Well* «колодец фейри». По одной из легенд, фейри следили за тем, чтобы вода в роднике была чистая и прохладная, чтобы путники могли утолить жажду²². Мотивированность *Fairy Well* определяется взаимодействием характеристики *качество* – находящийся под заботой фейри, и когнитивного контекста *фольклорные персонажи*. Топоним образуется за счёт метонимического переноса мифологических знаний о качестве объекта на знания о качестве воды в роднике и в конечном счёте на наименование родника.

Не только холмы, но и долины ассоциировались с фейри. *Fairy Glen* «долина фейри»²³ считается основным местом обитания фейри на острове Skye. Небольшая долина усыпана невысокими, но разными по высоте холмами причудливой формы, скалами, поросшими травой, небольшими водоёмами и водопадами. Местные жители верят, что расположенное на небольшой территории

ландшафтное разнообразие, впечатляющее своей красотой, было создано маленьким народом фейри²⁴. На наш взгляд, возможны два варианта интерпретации мотивации топонима *Fairy Glen*. Согласно одному из них, название образуется благодаря взаимодействию характеристик *обитатель* – фейри, живущие в долине, и когнитивного контекста *фольклорный персонаж*. В основе номинации – метонимический перенос: знания об обитателях переносятся на знания о долине и на номинацию. С иной точки зрения, топоним формируется за счёт взаимодействия характеристики *качество* – созданное отличается, по мнению местных жителей, необычайной красотой и разнообразием, что ассоциируется в их сознании с волшебством, которое могли сотворить только фейри, и когнитивного контекста *фольклорные персонажи*. Исходя из этого, возможно сделать предположение о том, что топоним возник на основе метонимического переноса, который происходит за счёт проецирования знаний о качестве объекта на знания о долине, что отражается на топонимической номинации. Характеристику *качество* следует трактовать в двух проявлениях: созданный фейри и необычайной красоты.

В завершение отметим, что в шотландских топонимах на кельтском языке, не имеющих аналогов на английском языке, содержится большее количество наименований и имён фольклорных персонажей.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Таким образом, в топонимическом пространстве Шотландии фиксируются имена великанов и гоблинов, и наименования фольклорных персонажей, таких как боглы, брауни и фейри из кельтской, германоскандинавской и шотландской мифологии. В когнитивных основаниях рассмотренных топонимов находятся когнитивный контекст *фольклорные персонажи* и характеристики концепта *места: обитатель, качество и событие*. Все рассмотренные примеры являют-

²⁰ *McNiven P.E.* Gaelic Place-Names and the social history of Gaelic speakers in Medieval Menteith. PhD thesis. Glasgow: University of Glasgow, 2011. 542 p.

²¹ Doon Hill and Fairy Knowe. URL: <https://www.atlasobscura.com/places/doon-hill-fairy-knowe> (accessed: 15.05.2023).

²² Fairy Knowe, Bridge of Allan, Stirlingshire. URL: <https://megalithix.wordpress.com/2011/04/11/fairy-knowe/> (accessed: 15.05.2023).

²³ *Liddall W.J.N.* The Place-Names of Fife and Kinross. Edinburgh: William Green & Sons, 1896. 58 p.

²⁴ Fairy Glen. URL: <https://www.isleofskye.com/skye-guide/skye-places/fairy-glen> (accessed: 15.05.2023).

ся микротопонимами. Формирование топонимов происходит за счёт метафорических и метонимических переносов. Метафорические переносы основаны на сравнении знаний о внешних свойствах персонажа и географического объекта и знаниях о чувствах, вызываемых происходящим на объекте и объектом. Метонимические переносы основаны на таких соотношениях, как наименование или имя фольклорного персонажа – название объекта, качество объекта, приобретённое

благодаря фольклорному персонажу, – название объекта.

Исследования топонимов Шотландии с позиции когнитивной лингвистики могут внести вклад в описание топонимической картины мира этой части Соединённого Королевства, послужить источником материалов для культурологических и литературоведческих исследований, а также могут быть использованы на практических занятиях по лингвострановедению и межкультурной коммуникации.

Список источников

1. *Watson W.J.* The History of the Celtic Place-Names of Scotland. Shannon: Irish University Press, 1973. 558 p.
2. *Nicolaisen W.F.H.* Scottish Place-Names. Edinburgh: John Donald, 2011. 320 p.
3. *Шадикова А.В.* Ассоциативное восприятие топонимов Шотландии // Когнитивные исследования языка. 2017. № 30. С. 327-330. <https://elibrary.ru/zmqhjhf>
4. *Щербак А.С.* Универсальное свойство урбанонимической категории // Нефилология. 2018. Т. 4. № 13. С. 5-11. <https://elibrary.ru/yvlpov>
5. *Мартыненко И.А.* О целесообразности введения термина «когнитивная топонимика» // Томский журнал лингвистических и антропологических исследований. 2020. № 3 (29). С. 142-150. <https://doi.org/10.23951/2307-6119-2020-3-142-150>, <https://elibrary.ru/kmqipp>
6. *Reszegi K.A.* Cognitive approach in onomastics: some notes on metaphorical place-names // Problems of Onomastics. 2022. Vol. 19. № 1. P. 235-244. https://doi.org/10.15826/vopr_onom.2022.19.1.012, <https://elibrary.ru/uzsqiz>
7. *Щербак А.С.* Когнитивные основы региональной ономастики. Тамбов: Тамб. гос. ун-т им. Г.П. Державина, 2012. 319 с. <https://elibrary.ru/vdieml>
8. *Андреев А.А.* Фольклор и паранаука в русской культуре // Вестник славянских культур. 2020. № 56. С. 68-74. <https://doi.org/10.37816/2073-9567-2020-56-68-74>, <https://elibrary.ru/bawjsw>
9. *Дранникова Н.В.* «Фольклор»: к вопросу об истории употребления термина и его значения в русской науке // Труды Карельского научного центра Российской академии наук. 2015. № 8. С. 39-45. <https://doi.org/10.17076/hum117>, <https://elibrary.ru/ukphgl>
10. *Исаева Т.Б.* Валлийские топонимы как отражение лингвистического и этнокультурного наследия кельтов на территории Уэльса // Вестник Красноярского государственного педагогического университета им. В.П. Астафьева (Вестник КГПУ). 2020. № 4 (54). С. 133-142. <https://doi.org/10.25146/1995-0861-2020-54-4-249>, <https://elibrary.ru/rywwki>
11. *Болдырев Н.Н.* Когнитивная природа языка. Москва; Берлин: Директ–Медиа, 2016. 251 с. <https://elibrary.ru/wkefkn>
12. *Денисенко О.В.* Когнитивные основы топонимии // Опыт и перспективы обучения иностранным языкам в евразийском образовательном пространстве. 2020. № 5. С. 102-107. <https://elibrary.ru/rtwqlr>
13. *Болдырев Н.Н.* Язык и система знаний. Когнитивная теория языка. 2-е изд. М.: Изд. дом ЯСК, 2019. 480 с. <https://elibrary.ru/oxliyg>
14. *Болдырев Н.Н.* Когнитивная основа лексических категорий и их интерпретирующий потенциал // Вопросы когнитивной лингвистики. 2013. № 2 (35). С. 5-12. <https://elibrary.ru/pyuqtp>
15. *Новицкая И.В.* Теория концептуальной метафоры и развитие альтернативных концепций в рамках когнитивного направления метафорологии (по материалам современной англистики) // Язык и культура. 2019. № 46. С. 76-101. <https://doi.org/10.17223/19996195/46/5>, <https://elibrary.ru/qcyzml>
16. *Рахманкулова С.Е.* Концептуальная метонимия на уровне структуры высказывания (на материале английского языка) // Вестник Балтийского федерального университета им. И. Канта. Серия: Филология, педагогика, психология. 2018. № 1. С. 5-10. <https://elibrary.ru/ysxktb>

17. Оценкова В.В. Спеллонимы в системе мифонимов британской народной сказки // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Лингвистика. 2018. № 2. С. 73-87. <https://doi.org/10.18384/2310-712X-2018-2-73-87>, <https://elibrary.ru/xuwlpv>
18. Оценкова В.В. Особенности формирования ономастикона британской народной сказки // Вестник Томского государственного университета. Филология. 2019. № 62. С. 135-148. <https://doi.org/10.17223/19986645/62/9>, <https://elibrary.ru/qffiu>

References

1. Watson W.J. *The History of the Celtic Place-Names of Scotland*. Shannon, Irish University Press, 1973, 558 p.
2. Nicolaisen W.F.H. *Scottish Place-Names*. Edinburgh, John Donald Press, 2011, 320 p.
3. Shadikova A.V. Associative perception of Scottish toponyms. *Kognitivnye issledovaniya yazyka = Cognitive Studies of Language*, 2017, no. 30, pp. 327-330. (In Russ.) <https://elibrary.ru/zmqhjf>
4. Shcherbak A.S. Universal property of urbanonymical categorization. *Neofilologiya = Neophilology*, 2018, vol. 4, no. 13, pp. 5-11. (In Russ.) <https://elibrary.ru/yvlpvop>
5. Martynenko I.A. On the introduction of the term “cognitive toponymy”. *Tomskii zhurnal lingvisticheskikh i antropologicheskikh issledovaniy = Tomsk Journal of Linguistics and Anthropology*, 2020, no. 3 (29), pp. 142-150. (In Russ.) <https://doi.org/10.23951/2307-6119-2020-3-142-150>, <https://elibrary.ru/kmqjpp>
6. Reszegi K.A. Cognitive approach in onomastics: some notes on metaphorical place-names. *Problems of Onomastics*, 2022, vol. 19, no. 1, pp. 235-244. https://doi.org/10.15826/vopr_onom.2022.19.1.012, <https://elibrary.ru/uzsqz>
7. Shcherbak A.S. *Kognitivnye osnovy regional'noi onomastiki* [Cognitive Foundations of Regional Onomastics]. Tambov, Derzhavin Tambov State University Publ., 2012, 319 p. (In Russ.) <https://elibrary.ru/vdieml>
8. Andreev A.A. Folklore and parascience in Russian culture. *Vestnik slavyanskikh kul'tur = Bulletin of Slavic Cultures*, 2020, no. 56, pp. 68-74. (In Russ.) <https://doi.org/10.37816/2073-9567-2020-56-68-74>, <https://elibrary.ru/bawjsw>
9. Drannikova N.V. “Folklore”: the history of the term’s use and its importance in the Russian Science. *Trudy Karel'skogo nauchnogo tsentra Rossiiskoi akademii nauk = Transactions of the Karelian Research Centre of the Russian Academy of Sciences*, 2015, no. 8, pp. 39-45. (In Russ.) <https://doi.org/10.17076/hum117>, <https://elibrary.ru/ukphgl>
10. Isaeva T.B. Welsh toponyms as reflection of linguistic and ethnocultural legacy of the Celts within the territory of Wales. *Vestnik Krasnoyarskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta im. V.P. Astaf'eva (Vestnik KGPU) = Bulletin of Krasnoyarsk State Pedagogical University named after V.P. Astafyev (Bulletin KSPU)*, 2020, no. 4 (54), pp. 133-142. (In Russ.) <https://doi.org/10.25146/1995-0861-2020-54-4-249>, <https://elibrary.ru/rywwki>
11. Boldyrev N.N. *Kognitivnaya priroda yazyka* [The Cognitive Nature of Language]. Moscow, Berlin, Direct-Media Publ., 2016, 251 p. (In Russ.) <https://elibrary.ru/wkefkn>
12. Denisenko O.V. Cognitive basis of toponymy. *Opyt i perspektivy obucheniya inostrannym yazykam v evraziiskom obrazovatel'nom prostranstve* [Experience and Perspectives of Foreign Language Teaching in the Eurasian Educational Space], 2020, no. 5, pp. 102-107. (In Russ.) <https://elibrary.ru/rtwqlr>
13. Boldyrev N.N. *Yazyk i sistema znaniy. Kognitivnaya teoriya yazyka*. [Language and the System of Knowledge. A Cognitive Theory of Language]. Moscow, Languages of Slavic Culture Publ., 2019, 480 p. (In Russ.) <https://elibrary.ru/oxliyg>
14. Boldyrev N.N. Cognitive grounds of lexical categories and their interpretative potential. *Voprosy kognitivnoi lingvistiki = Issues of Cognitive Linguistics*, 2013, no. 2 (35), pp. 5-12. (In Russ.) <https://elibrary.ru/pyuqtp>
15. Novitskaya I.V. The conceptual metaphor theory and the development of alternative theories within the cognitive approach to metaphor (a review of European and American metaphor studies). *Yazyk i kul'tura = Language and Culture*, 2019, no. 46, pp. 76-101. (In Russ.) <https://doi.org/10.17223/19996195/46/5>, <https://elibrary.ru/qcyzml>
16. Rakhmankulova S.E. Conceptual metonymy of the structure of the utterance. *Vestnik Baltiiskogo federal'nogo universiteta im. I. Kanta. Seriya: Filologiya, pedagogika, psikhologiya = Vestnik IKBFU. Philology, Pedagogy and Psychology*, 2018, no. 1, pp. 5-10. (In Russ.) <https://elibrary.ru/ysxktb>

17. Oshchepkova V.V. Spellonyms in the mythonym system of the British folk tale. *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo oblastnogo universiteta. Seriya: Lingvistika = Bulletin of Moscow Region State University. Series: Linguistics*, 2018, no. 2, pp. 73-87. (In Russ.) <https://doi.org/10.18384/2310-712X-2018-2-73-87>, <https://elibrary.ru/xuwlpv>
18. Oshchepkova V.V. Features of the onomasticon formation in the British folk tale. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo universiteta. Filologiya = Tomsk State University Journal of Philology*, 2019, no. 62, pp. 135-148. (In Russ.) <https://doi.org/10.17223/19986645/62/9>, <https://elibrary.ru/qffiou>

Информация об авторе

Пенцова Мария Михайловна, старший преподаватель кафедры английской филологии, Московский городской педагогический университет, г. Москва, Российская Федерация, <https://orcid.org/0000-0001-5016-7800>, p-maria@rambler.ru

Вклад в статью: идея, набор первичного материала, анализ, написание и оформление статьи.

Поступила в редакцию 07.06.2023

Поступила после рецензирования 18.09.2023

Принята к публикации 12.10.2023

Information about the author

Maria M. Pentsova, Senior Lecturer of English Philology Department, Moscow City University, Moscow, Russian Federation, <https://orcid.org/0000-0001-5016-7800>, p-maria@rambler.ru

Contribution: idea, source material acquisition, analysis, manuscript drafting and design.

Received June 7, 2023

Revised September 18, 2023

Accepted October 12, 2023